

**DECIZIA NR. 2/2012 A COMITETULUI MIXT PENTRU AGRICULTURĂ INSTITUIT PRIN
ACORDUL ÎNTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ PRIVIND
SCHIMBURILE COMERCIALE CU PRODUSE AGRICOLE**

din 3 mai 2012

**cu privire la modificarea anexei 8 la Acordul între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și
Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind schimburile comerciale cu produse agricole**

(2012/296/UE)

COMITETUL MIXT PENTRU AGRICULTURĂ,

având în vedere Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole⁽¹⁾ (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 11,

întrucât:

- (1) Acordul a intrat în vigoare la 1 iunie 2002.
- (2) Anexa 8 la acord vizează facilitarea și promovarea fluxurilor comerciale bilaterale cu băuturi spirtoase și băuturi aromatizate pe bază de vin și prevede, în temeiul articolului 17 alineatele (1) și (2), că grupul de lucru pentru „băuturi spirtoase” se reunește la cererea uneia din părți pentru a analiza toate problemele referitoare la punerea în aplicare a acordului și a pentru a formula recomandări adresate comitetului.
- (3) Grupul de lucru s-a reunit de mai multe ori după ultima actualizare a anexei 8 la acord în 2009 pentru a analiza în special necesitatea actualizării anexei 8 ca urmare a evoluțiilor înregistrate de legislația părților și de denumirile protejate incluse în apendicele acordului și a formulat recomandări.
- (4) Este necesar, în vederea sprijinirii realizării obiectivelor anexei 8, să se țină seama de recomandările formulate de grupul de lucru și să se adapteze anexa 8 la acord în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa 8 la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole se modifică după cum urmează:

1. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

Protecția menționată la articolul 5 se aplică chiar și în cazul în care originea reală a băuturii spirtoase sau a băuturii aromatizate este indicată, precum și în cazul în care denumirea este tradusă, transcrisă sau a făcut obiectul unei transliterări sau este însoțită de termeni ca «fel», «tip», «gen», «stil», «imitație», «metodă» sau alte expresii similare, inclusiv simboluri grafice care pot crea confuzii.”

2. În anexa 8 la Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole, apendicele 1, 2 și 5 se înlocuiesc cu apendicele 1, 2 și respectiv 5 din anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adoptării de către Comitetul mixt.

Adoptată la Bruxelles, 3 mai 2012.

Pentru Comitetul mixt pentru agricultură

Președintele și șeful delegației UE

Bruno BUFFARIA

Șeful delegației elvețiene

Jacques CHAVAZ

Secretarul comitetului

Jana KLÍMOVÁ

⁽¹⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 132.

ANEXĂ

„Apendicele 1

INDICAȚII GEOGRAFICE PENTRU BĂTURILE SPIRTOASE ORIGINARE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
1. Rom		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Franța
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Franța
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Franța
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Franța
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Franța
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Franța
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Franța
	<i>Ron de Málaga</i>	Spania
	<i>Ron de Granada</i>	Spania
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugalia
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Regatul Unit (Scoția)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky⁽¹⁾</i>	Irlanda
	<i>Whisky español</i>	Spania
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	Franța
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	Franța
3. Rachiu de cereale		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Germania, Austria, Belgia (comunitatea germano-fonă)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Germania
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Germania
	<i>Bergischer Korn/Kornbrand</i>	Germania
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Germania
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i>	Germania
	<i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i>	Germania

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Samanė</i>	Lituania
4. Rachiu de vin		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Franța
	<i>Cognac</i>	Franța
	(Denumirea « <i>Cognac</i> » poate fi însoțită de una dintre următoarele mențiuni:	
	— <i>Fine</i>	Franța
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Franța
	— <i>Grande Champagne</i>	Franța
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Franța
	— <i>Petite Champagne</i>	Franța
	— <i>Fine Champagne</i>	Franța
	— <i>Borderies</i>	Franța
	— <i>Fins Bois</i>	Franța
	— <i>Bons Bois</i>)	Franța
	<i>Fine Bordeaux</i>	Franța
	<i>Fine de Bourgogne</i>	Franța
	<i>Armagnac</i>	Franța
	<i>Bas-Armagnac</i>	Franța
	<i>Haut-Armagnac</i>	Franța
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	Franța
	<i>Blanche Armagnac</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	Franța

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de Faugères/Faugères</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Franța
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugalia
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugalia
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugalia
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugalia
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugalia
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugalia
	<i>Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sungurlare</i>	Bulgaria
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sliven)</i>	Bulgaria
	<i>Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Straldja</i>	Bulgaria
	<i>Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Pomorie</i>	Bulgaria
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya de Ruse</i>	Bulgaria
	<i>Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Burgas</i>	Bulgaria
	<i>Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Dobrudja</i>	Bulgaria
	<i>Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Suhindol</i>	Bulgaria
	<i>Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova Rakiya de Karlovo</i>	Bulgaria
	<i>Vinars Târnave</i>	România
	<i>Vinars Vaslui</i>	România

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Vinars Murfatlar</i>	România
	<i>Vinars Vrancea</i>	România
	<i>Vinars Segarcea</i>	România
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Spania
	<i>Brandy del Penedés</i>	Spania
	<i>Brandy italiano</i>	Italia
	<i>Brandy Αττικής/Brandy de Atica</i>	Grecia
	<i>Brandy Πελοποννήσου/Brandy de Peloponez</i>	Grecia
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy din Grecia centrală</i>	Grecia
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Germania
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Austria
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Austria
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Germania
	<i>Karpatské brandy špeciál</i>	Slovacia
	<i>Brandy français/Brandy de France</i>	Franța
6. Rachieu de tescovină de struguri		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Franța
	<i>Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Franța
	<i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Franța
	<i>Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Franța
	<i>Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Franța
	<i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Franța
	<i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Franța
	<i>Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Franța
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Franța
	<i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Franța
	<i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Franța
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Franța

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Marc de Lorraine</i>	Franța
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Franța
	<i>Marc du Jura</i>	Franța
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugalia
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugalia
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugalia
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugalia
	<i>Orujo de Galicia</i>	Spania
	<i>Grappa</i>	Italia
	<i>Grappa di Barolo</i>	Italia
	<i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i>	Italia
	<i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i>	Italia
	<i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i>	Italia
	<i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i>	Italia
	<i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i>	Italia
	<i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i>	Italia
	<i>Grappa di Marsala</i>	Italia
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Grecia
	<i>Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia de Creta</i>	Grecia
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Grecia
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro de Macedonia</i>	Grecia
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro de Tesalia</i>	Grecia
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro de Tyrnavos</i>	Grecia
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania</i>	Cipru
	<i>Törkölypálinka</i>	Ungaria
9. Rachiu de fructe		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Germania
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Germania

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Germania
	<i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i>	Germania
	<i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i>	Germania
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Germania
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Germania
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Franța
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Franța
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Franța
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Franța
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Franța
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Franța
	<i>Williams d'Orléans</i>	Franța
	<i>Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Williams friulano/Williams del Friuli</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Italia
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Italia
	<i>Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino</i>	Italia
	<i>Williams trentino/Williams del Trentino</i>	Italia
	<i>Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino</i>	Italia
	<i>Aprikot trentino/Aprikot del Trentino</i>	Italia
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugalia
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugalia

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano</i>	Italia
	<i>Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino</i>	Italia
	<i>Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto</i>	Italia
	<i>Aguardente de pera da Lousã</i>	Portugalia
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburg
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Austria
	<i>Szatmári szilvapálinka</i>	Ungaria
	<i>Kecskeméti barackpálinka</i>	Ungaria
	<i>Békési szilvapálinka</i>	Ungaria
	<i>Szabolcsi alma-pálinka</i>	Ungaria
	<i>Gönci barackpálinka</i>	Ungaria
	<i>Pálinka</i>	Ungaria, Austria (pentru rachiurile de caise produse numai în landurile Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)
	<i>Bošácka Slivovica</i>	Slovacia
	<i>Brinjevec</i>	Slovenia
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Slovenia
	<i>Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Тroyanska slivova rakiya/Slivova rakiya de Troyan,</i>	Bulgaria
	<i>Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Silistra,</i>	Bulgaria
	<i>Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Tervel,</i>	Bulgaria
	<i>Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya de Lovech</i>	Bulgaria
	<i>Pălincă</i>	România

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	România
	<i>Țuică de Valea Milcovului</i>	România
	<i>Țuică de Buzău</i>	România
	<i>Țuică de Argeș</i>	România
	<i>Țuică de Zalău</i>	România
	<i>Țuică Ardelească de Bistrița</i>	România
	<i>Horincă de Maramureș</i>	România
	<i>Horincă de Cămărzana</i>	România
	<i>Horincă de Seini</i>	România
	<i>Horincă de Chioar</i>	România
	<i>Horincă de Lăpuș</i>	România
	<i>Turț de Oaș</i>	România
	<i>Turț de Maramureș</i>	România
10. Rachiu de cidru de mere sau rachiu de cidru de pere		
	<i>Calvados</i>	Franța
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	Franța
	<i>Calvados Domfrontais</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	Franța
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	Franța
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Spania
	<i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i>	Franța
15. Votcă		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Suedia
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Finlanda
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Polonia
	<i>Laugarício Vodka</i>	Slovacia

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Lituania
	Votcă de plante, produsă în câmpia Podlasie de Nord, aromatizată cu un extract de Hierochloe odorata/ <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Polonia
	<i>Latvijas dzidrais</i>	Letonia
	<i>Rīgas degvīns</i>	Letonia
	<i>Estonian vodka</i>	Estonia
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Germania
18. Gențiană		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Germania
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Italia
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Italia
19. Băuturi spirtoase cu ienupăr		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i> ⁽²⁾	Belgia, Țările de Jos, Franța [Départements du Nord (59) și Pas-de-Calais (62)], Germania (landurile Nordrhein-Westfalen și Niedersachsen)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgia, Țările de Jos, Franța [Départements du Nord (59) și Pas-de-Calais (62)]
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgia, Țările de Jos
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgia, Țările de Jos
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Belgia (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgia (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever</i>	Belgia (Oost-Vlaanderen)
	<i>Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Belgia (Regiunea Valonă)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Franța [Départements du Nord (59) și Pas-de-Calais (62)]

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Ostfriesischer Korngenerer</i>	Germania
	<i>Steinhäger</i>	Germania
	<i>Plymouth Gin</i>	Regatul Unit
	<i>Gin de Mahón</i>	Spania
	<i>Vilniaus džinas/Vilnius Gin</i>	Lituania
	<i>Spišská Borovička</i>	Slovacia
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Slovacia
	<i>Slovenská Borovička</i>	Slovacia
	<i>Inovecká Borovička</i>	Slovacia
	<i>Liptovská Borovička</i>	Slovacia
24. Akvavit/aquavit		
	<i>Dansk Akvavit/Dansk Aquavit</i>	Danemarca
	<i>Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit</i>	Suedia
25. Băuturi spirtoase cu anason		
	<i>Anís español</i>	Spania
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Spania
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Spania
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Spania
	<i>Évora anisada</i>	Portugalia
	<i>Cazalla</i>	Spania
	<i>Chinchón</i>	Spania
	<i>Ojén</i>	Spania
	<i>Rute</i>	Spania
	<i>Janeževc</i>	Slovenia
29. Anason distilat		
	<i>Ouzo/Oύζο</i>	Cipru, Grecia
	<i>Oύζο Μυτιλήνης/Ouzo de Mytilene</i>	Grecia
	<i>Oύζο Πλωμαρίου/Ouzo de Plomari</i>	Grecia
	<i>Oύζο Καλαμάτας/Ouzo de Kalamata</i>	Grecia

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Ούζο Θράκης/Ouzo de Tracia</i>	Grecia
	<i>Ούζο Μακεδονίας/Ouzo de Macedonia</i>	Grecia
30. Băutură spirtoasă cu gust amar sau bitter		
	<i>Demänovka bylinná horká</i>	Slovacia
	<i>Rheinberger Kräuter</i>	Germania
	<i>Trejos devyneries</i>	Lituania
	<i>Slovenska travarica</i>	Slovenia
32. Lichior		
	<i>Berliner Kümmel</i>	Germania
	<i>Hamburger Kümmel</i>	Germania
	<i>Münchener Kümmel</i>	Germania
	<i>Chiemseer Klosterlikör</i>	Germania
	<i>Bayerischer Kräuterlikör</i>	Germania
	<i>Irish Cream</i>	Irlanda
	<i>Palo de Mallorca</i>	Spania
	<i>Ginjinha portuguesa</i>	Portugalia
	<i>Licor de Singeverga</i>	Portugalia
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Italia
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Italia
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Italia
	<i>Genepi del Piemonte</i>	Italia
	<i>Genepi della Valle d'Aosta</i>	Italia
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Germania
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Germania
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Franța
	<i>Ratafia catalana</i>	Spania
	<i>Anis português</i>	Portugalia
	<i>Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	Finlanda
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Austria

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Austria
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Austria
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Austria
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Austria
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Austria
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Austria
	<i>Hüttentee</i>	Germania
	<i>Allažu ķimelis</i>	Letonia
	<i>Čepkelių</i>	Lituania
	<i>Demänovka bylinný likér</i>	Slovacia
	<i>Polish Cherry</i>	Polonia
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Republica Cehă
	<i>Pelinkovec</i>	Slovenia
	<i>Blutwurz</i>	Germania
	<i>Cantueso Alicante</i>	Spania
	<i>Licor café de Galicia</i>	Spania
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Spania
	<i>Génépi des Alpes/Genepi delle Alpi</i>	Franța, Italia
	<i>Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios</i>	Grecia
	<i>Κίτρο Νάξου/Kitro de Naxos</i>	Grecia
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat de Corfu</i>	Grecia
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Grecia
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugalia
34. Crème de cassis/Lichior de coacăze		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Franța
	<i>Cassis de Dijon</i>	Franța
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Franța
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Franța
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luxemburg

Categoria de produse	Indicația geografică	Țara de origine (originea geografică exactă este descrisă în dosarul tehnic)
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Italia
	<i>Orehovec</i>	Slovenia
Alte băuturi spirtoase		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Franța
	<i>Pommeau du Maine</i>	Franța
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Franța
	<i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i>	Suedia
	<i>Pacharán navarro</i>	Spania
	<i>Pacharán</i>	Spania
	<i>Inländerrum</i>	Austria
	<i>Bärwurz</i>	Germania
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Spania
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Spania
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Spania
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Germania
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Germania
	<i>Ronmiel</i>	Spania
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Spania
	<i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/ Fruchtgenenever</i>	Belgia, Țările de Jos, Franța [Départements du Nord (59) și Pas-de-Calais (62)], Germania (landurile Nordrhein-Westfalen și Niedersachsen)
	<i>Domači rum</i>	Slovenia
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Irlanda
	<i>Trauktinė</i>	Lituania
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Lituania
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Lituania

(1) Indicația geografică «*Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky*» desemnează băutura spirtoasă whisky/whiskey produsă în Irlanda și Irlanda de Nord.

(2) Ținând cont de protecția indicației geografice «*Genièvre*» în Uniunea Europeană și de faptul că Elveția și-a manifestat intenția de a proteja pe teritoriul său «*Genièvre*» ca indicație geografică, Uniunea Europeană și Elveția au convenit să includă denumirea «*Genièvre*» în apendicele 1 și 2 la anexa 8.

Părțile se angajează să reexamineze situația acestei denumiri în 2015, în funcție de progresele înregistrate de protecția denumirii «*Genièvre*» ca indicație geografică în Elveția.

Apendicele 2

DENUMIRI PROTEJATE PENTRU BĂUTURILE SPIRTOASE ORIGINARE DIN ELVEȚIA

Rachiu de vin	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
Rachiu de tescovină de struguri	Luzerner Zwetschgenwasser
Baselbieter Marc	Mirabelle d'Ajoie
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese	Mirabelle du Valais
Grappa della Val Calanca	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Bregaglia	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Mesolcina	Pomme d'Ajoie
Grappa della Valle di Poschiavo	Pomme du Valais
Marc d'Auvernier	Prune d'Ajoie
Marc de Dôle du Valais	Prune du Valais
Rachiu de fructe	Prune impériale de la Baroche
Aargauer Bure Kirsch	Pruneau du Valais
Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais	Rigi Kirsch
Baselbieterkirsch	Schwarzbuben Kirsch
Baselbieter Mirabelle	Seeländer Kirsch
Baselbieter Pflümli	Seeländer Pflümliwasser
Baselbieter Zwetschgenwasser	Urschwyzerkirsch
Bernbieter Kirsch	Zuger Kirsch
Bernbieter Mirabellen	Rachiu de cidru de mere sau rachiu de cidru de pere
Bernbieter Zwetschgenwasser	Bernbieter Birnenbrand
Bérudge de Cornaux	Freiämter Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Luzerner Birnenträsch
Coing d'Ajoie	Luzerner Theilerbirnenbrand
Coing du Valais	Rachiu de gențiană
Damassine	Gentiane du Jura
Eau-de-vie de poire du Valais	Băuturi spirtoase cu ienupăr
Emmentaler Kirsch	Genièvre (1)
Framboise du Valais	Genièvre du Jura
Freiämter Zwetschgenwasser	Lichior
Fricktaler Kirsch	Basler Eierkirsch
Golden du Valais	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Gravenstein du Valais	Bernbieter Griottes Liqueur
Kirsch d'Ajoie	Bernbieter Kirschen Liqueur
Kirsch de la Béroche	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch du Valais	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch suisse	Liqueur de framboise du Valais
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Bernbieter Kräuterbitter	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	
Eau-de-vie d'herbes du Valais	Altele
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
Innerschwyzzer Chrüter	Lie du Valais

(¹) Ținând cont de protecția indicației geografice «Genièvre» în Uniunea Europeană și de faptul că Elveția și-a manifestat intenția de a proteja pe teritoriul său «Genièvre» ca indicație geografică, Uniunea Europeană și Elveția au convenit să includă denumirea «Genièvre» în apendicele 1 și 2 la anexa 8. Părțile se angajează să reexamineze situația acestei denumiri în 2015, în funcție de progresele înregistrate de protecția denumirii «Genièvre» ca indicație geografică în Elveția.”

„Apendicele 5

LISTA ACTELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 2 PRIVIND BĂUTURILE SPIRTOASE, VINURILE AROMATIZATE ȘI BĂUTURILE AROMATIZATE

- (a) Băuturile spirtoase care intră sub incidența codului 2208 al Convenției internaționale privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor.

Pentru Uniunea Europeană:

Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului (JO L 39, 13.2.2008, p. 16), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1334/2008 (JO L 354, 31.12.2008, p. 34).

Pentru Elveția:

Capitolul 5 din Ordonanța Departamentului Federal pentru Afaceri Interne (DFI) din 23 noiembrie 2005 privind băuturile alcoolice, astfel cum a fost modificată ultima dată la 15 decembrie 2010 (CO 2010 6391).

- (b) Băuturile aromatizate care intră sub incidența codurilor 2205 și ex 2206 ale Convenției internaționale privind sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor.

Pentru Uniunea Europeană:

Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 (JO L 149, 14.6.1991, p. 1), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

Pentru Elveția:

Capitolul 2, secțiunea 3 din Ordonanța Departamentului Federal pentru Afaceri Interne (DFI) din 23 noiembrie 2005 privind băuturile alcoolice, astfel cum a fost modificată ultima dată la 15 decembrie 2010 (CO 2010 6391).”